



**Spisfläkt 600 Safe med timer**  
**Kjøkkenventilator 600 Safe med timer**  
**Cooker fan 600 Safe with timer**

**SV Bruksanvisning**

Säkerhetsföreskrifter safe .....	3
Användning .....	4
Kontroll och felsökning .....	8
Service och garanti .....	11

**NO Bruksanvisning**

Sikkerhetsforskrifter safe .....	12
Bruk .....	13
Kontroll og feilsøking .....	17
Service og garanti .....	20

**GB User instructions**

Safety regulations safe .....	21
Instructions for use .....	22
Checking and Troubleshooting .....	26
Service and warranty .....	29

**SV**

§ Denna produkt är utrustad med Safety System alternativt Safety System Plus (tillsammans "Systemet"). Systemet övervakar situationen på spisen med hjälp av inbyggda sensorer och har möjlighet att varna brukaren genom ljudsignal och bryta elektrisk spänning till spisen samt utlösa släckningsutrustning (endast Safety System Plus) om situationen på spisen bedöms avvika från det normala. Systemet är beroende av sensorernas uppfattning av situationen och kan inte garantera att bränder, eller andra olyckor hänförliga till överhettning, inte uppstår på eller i anslutning till spisen på grund av oavsiktlig eller vårdslös hantering, ej heller garanteras att sådana bränder kan släckas på ett sådant sätt att skada på person eller egendom ej uppstår. Systemet förftar på intet sätt brukarens ansvar för övervakning av spisen och minskar heller inte brukarens ansvar för normal försiktighet vid användandet av spisen samt minskar ej brukarens ansvar för skada på person och/eller egendom till följd användningen av spisen och eventuella olyckor till följd av detta. Tillverkaren av Systemet tar således inget ansvar för den person eller sakkada som kan uppkomma till följd av att en brand eller annan skada som uppkommit vid användandet av spisen som Systemet inte lyckats förebygga eller förhindra oavsett om detta beror på fel i Systemet eller om Systemet fungerar såsom avsett men ändå inte förmår förhindra skadan.

**NO**

§ Dette produktet er utstyrt med Safety System, alternativt Safety System Plus (begge heretter kalt "Systemet"). Systemet overvåker situasjonen på komfyren ved hjelp av innebygde sensorer, og har mulighet til å varsle brukeren med lydsignal og stenge strømtilførselen til komfyren samt utløse slukkeutstyr (bare Safety System Plus) dersom situasjonen på komfyren bedømmes til å avvike fra det normale. Systemet beror på sensorenes oppfatning av situasjonen og kan ikke garantere at branner eller andre ulykker grunnet overoppheting ikke oppstår på eller i tilslutning til komfyren på grunn av utilsiktet eller uforsiktig håndtering. Det garanteres heller ikke at slike branner kan slukkes på en slik måte at det ikke oppstår skade på person eller eiendom. Systemet overtar på ingen måte brukerens ansvar for overvåkning av komfyren og reduserer heller ikke brukerens ansvar for normal forsiktighet ved bruk av komfyren, og reduserer ikke brukerens ansvar for skade på person og/eller eiendom som følge av bruken av komfyren og eventuelle ulykker som følge av dette. Produsenten av Systemet tar således intet ansvar for skade på person eller gjenstand som kan forekomme som følge av at en brann eller annen skade som har oppstått ved bruk av komfyren, som Systemet ikke har lyktes i å forebygga eller forhindre uansett om dette beror på feil i Systemet eller om Systemet fungerer som forutsatt, men likevel ikke lykkes i å forhindre skaden.

**GB**

§ This product is equipped with the Safety System or the Safety System Plus (collectively known as the "System"). The System monitors the situation on the cooker using in-built sensors and can warn the user through the sounding of an alarm and cut the electrical supply to the cooker. Fire extinguishing equipment (only Safety System Plus) is activated if the situation on the cooker is deemed to deviate from the norm. The System is dependent on sensors and their interpretation of the situation, and cannot guarantee that fires, or other accidents associated with over-heating, will not occur in connection with the cooker due to unintentional or careless handling. Nor is it guaranteed that such fires can be extinguished in such a manner that neither persons nor property are injured/damaged. The System does not in any way replace the user's responsibility of monitoring the cooker, nor does it reduce the user's responsibility to employ normal levels of caution when using the cooker, nor does it reduce the user's responsibility for injury/damage arising to person or property as a result of usage of the cooker and any accidents resulting from this. The manufacturer of the System therefore assumes no responsibility for any injury/damage to person or property that may arise as a result of a fire, nor does the manufacturer assume any responsibility for any other damage resulting from use of the cooker that was not prevented by the System, regardless of whether this is due to a fault in the System, or whether the System functioned as intended but was still unable to prevent the injury/damage.

Läs noga igenom denna bruks- och monteringsanvisning, i synnerhet säkerhetsföreskrifterna, innan du installerar och börjar använda produkten.

Spara bruksanvisningen för senare användning eller till den som eventuellt övertar produkten efter dig.

Gör produkten strömlös innan all form av rengöring och skötsel.

- § Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet.
- § Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från t ex gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.
- § Avståndet mellan spis och produkt måste vara minst 40–70 cm.
- § För att undvika att fara uppstår ska fast installation, utbyte av sladdställ eller annan typ av anslutning utföras av behörig fackman.
- § Att flambära under produkten är inte tillåtet.

- § Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när produkten används samtidigt med produkter som använder annan energi än el-energi, t ex gas-spis, gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.
- § Produkten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de informeras om hur produkten är avsedd att användas.
- § Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll av produkten skall inte utföras av barn utan tillsyn.
- § Åtkomliga delar av produkten kan bli heta i samband med matlagning.
- § Risken för brandspridning ökar om inte rengöring sker så ofta som anges.

Spisfläkten är tillverkad för montering på vägg. Fläkten är utrustad med Easy-Clean motorpaket, LED-belysning och metalltrådsfilter. Spisfläkten har tre hastigheter, intensivläge samt ventilationsläge. Fläkten är försedd med automatisk strömbrytningsfunktion för spisen och kan utrustas med vattensensor som tillbehör. Användning, skötsel, underhåll mm framgår av denna anvisning.

### FUNKTION STRÖMBRYTARE

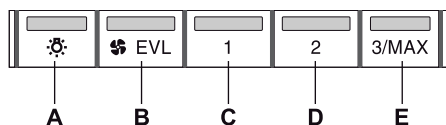


Fig. 1

- A. Belysning.
- B. Ventilationsläge. Fläkten går på låg hastighet i 60 minuter.
- C. Hastighet 1 på fläktmotor.
- D. Hastighet 2 på fläktmotor.
- E. Hastighet 3 på fläktmotor. Om knappen hålls inne i 2 sekunder går fläkten upp på intensivläge. Efter 7 minuter återgår fläktmotorn till tidigare inställt läge. Fläkten kan startas och stoppas med knapparna B-E.

**Obs!**

Vid vissa installationer av fläkten används inte intensivläge.

Starta gärna fläkten innan matlagning, för att undvika att os sprids i rummet. Anpassa fläktens hastighet till typ av matlagning. Låt gärna fläkten arbeta på låg hastighet en stund efter matlagning. Vid behov, utnyttja fläktens låga hastighet även när ugnen används, eller efter maskindiskning.

### FUNKTION SAFETY SYSTEM

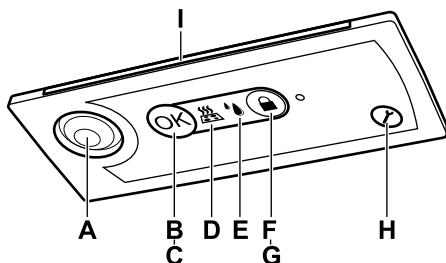


Fig. 2

- A. Sensor.
- B. Knapp för styrning av funktioner.
- C. Indikeringslampa för aktiverade funktioner.
- D. Varningslampa vid överhettad platta eller ugn.
- E. Varningslampa vid vattenläckage (om vattensensor har monterats).
- F. Knapp för barnsäkerhetslås på spis.
- G. Indikeringslampa för barnsäkerhetslås.
- H. Knapp för programmeringsläge.
- I. Indikeringslampa.

Franke Safe System övervakar automatiskt temperaturförändringar på spisen. När en situation med förhöjd temperatur uppstår larmar systemet och stänger av strömmen till spisen.

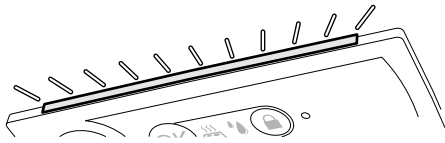
Max inkopplingstid för plattor och ugn är 1 timme. För att använda spis eller ugn igen tryck på OK knappen, Fig. 2B.

När systemet är inkopplat och fungerar normalt, blinkar OK symbolens indikeringslampa med fem sekunders intervall.

### FUNKTION FÖR BARNSÄKERHETSLÅS



Aktivera barnsäkerhetslåset genom att trycka på låssymbolen.



När indikeringslampan lyser är funktionen påkopplad.

För att använda spisen, koppla från barnsäkerhetslåset genom att trycka på låssymbolen. Indikeringslampan slocknar.

Ett larm ljuder och indikeringslampan börjar blinka när man försöker använda spisens ugn och plattor utan att ha kopplat ifrån barnsäkerhetslåset. Stäng av spisen. Tryck sedan på låssymbolen för att avaktivera barnsäkerhetslåset och starta sedan spisen igen.

## AUTOMATISKT BARNSÄKERHETSLÅS



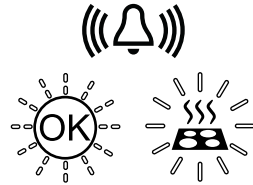
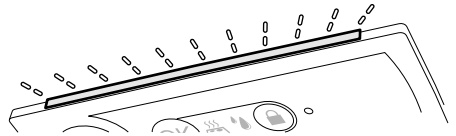
Aktivera det automatiska barnsäkerhetslåset genom att hålla inne låsknappen i fem sekunder tills två höga ljudsignaler hörs.

När det automatiska barnsäkerhetslåset är aktiverat kopplas barnsäkerhetslåset automatiskt till cirka 10 minuter efter att spisen använts eller 60 minuter efter att ugnen använts.

Avaktivera det automatiska barnsäkerhetslåset genom att hålla inne låsknappen i fem sekunder tills en hög ljudsignal hörs.

## FUNKTIONER VID LARM

### Överhettad spisplatta eller ugn



Indikeringslampan blinkar rött och spisvakten larmar med ljudsignaler.

Indikeringslampan för aktiverade funktioner blinkar och varningslampan för överhettad platta eller ugn lyser.



För att kvittera en larmsituation, om ingen fara uppstått, tryck in OK-symboLEN inom 15 sekunder för att undvika att spisvakten kopplar ifrån spisen.

Inom 45 minuter efter ett kvitterat larm reagerar systemet inte lika snabbt vid en liknande situation.

### Obs!

Om situationen är kritisk efter att larmet utlöst och fara forfarande föreligger kontakta omedelbart räddningstjänsten.

## ÅTGÄRDER EFTER ATT SPISVAKTEN BRUTIT STRÖMMEN TILL SPISEN

### ⚠ Varning

Plattorna är heta, risk för brännskada! Kontrollera att alla plattor och ugn stängts av.

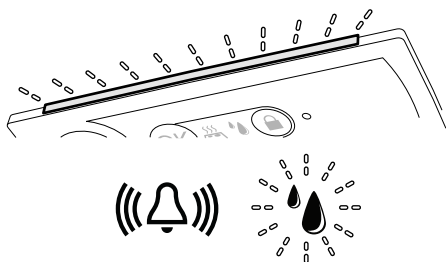


Tryck på OK-symbolen för att återställa normal funktion.

Om situationen tillåter och ingen fara uppstått kan spisen användas igen.

## VATTENLÄCKAGE

Vattensensor ingår inte i standardutrustningen, säljs som tillbehör.



Vattensensorn larmar med ljudsignaler, indikatorlampor och varningslampa för vattenläckage blinkar.



Avaktivera larmet genom att trycka på OK-symbolen. Kontrollera orsaken till att larmet utlösts och åtgärda felet. Torka av vattensensorn, larmet kommer annars att utlösas igen efter åtta timmar.

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

### Rengöring

Spisfläkten torkas av med våt trasa och diskmedel. Undvik att trycka på manöverpanel och sensor. Filtret ska rengöras ca 2 gånger i månaden vid normal användning.

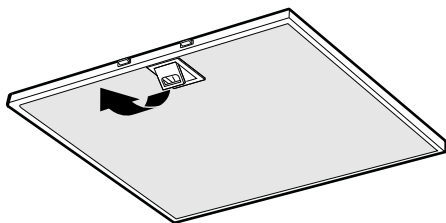


Fig. 3

Ta bort fettfiltren genom att öppna snäppena, Fig. 3. Hantera filtren försiktigt, var noga med att inte bocka dem.

Blötlägg filtret i varmt vatten blandat med diskmedel. Filtret kan även diskas i maskin. Återmontera fettfiltren efter rengöring, se till att de snäpper fast ordentligt.

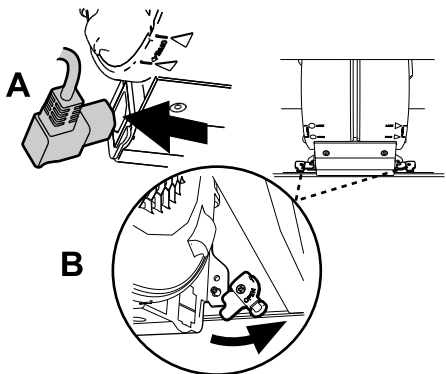


Fig. 4

Fläkthjul och sidogaller samt insidan av fläkten ska rengöras minst två gånger per år.

Motorpaketet demonteras genom att först lossa kontakten på sidan om motorenheten, Fig. 4A. Vrid spärrhakarna, Fig. 4B, som låser fast motorpaketet. Dra enheten utåt så att den frigörs från stiften, och sedan nedåt.

### Obs!

Motorpaketet får ej diskas eller utsättas för väta!

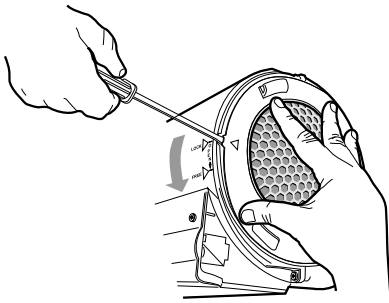


Fig. 5

Sidogallren lossas genom att lyfta upp stopplacken med en skruvmejsel och vrida gallret i pilens riktning, Fig. 5.

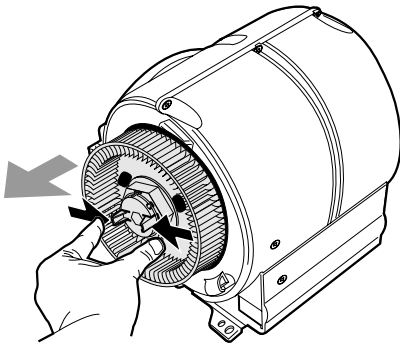


Fig. 6

Fläkthjulen lossas genom att plasttapparna i hjulens centrum pressas ihop samtidigt som man drar hjulen utåt, Fig. 6.

Fläkthjul och sidogaller rengörs i varmt vatten blandat med diskmedel. Delarna kan även diskas i maskin

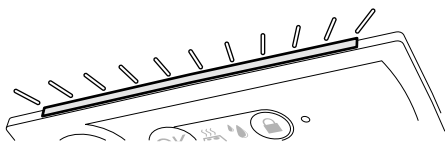
Sätt ihop delarna efter rengöring och torkning i omvänd ordning. Kontrollera att delarna snäpper fast och att motorpaket och elkontakt sitter fast ordentligt.

## FUNKTIONSKONTROLL SPISVAKT

En kontroll av spisvaktens funktion bör utföras var tredje månad.



Aktivera barnsäkerhetslåset genom att trycka på låssymbolen.



När indikeringslampan lyser är funktionen påkopplad.

Kontrollera att barnsäkerhetslåset larmar med en ljud och ljussignal för att sedan bryta strömmen när man startar en av plattorna.

När barnsäkerhetslåset brutit strömmen, stäng av plattan.



Kvittera larmet genom att trycka på OK-symbolen.

Funktionskontrollen kan upprepas för samtliga plattor och ugnen. Ugnens ljussignal är något lägre än plattornas.

### Obs!

Om man har en spis med induktionshäll måste ett kokkärl vara placerat på plattan.

## OM PRODUKTEN INTE FUNGERAR

Kontrollera att säkringen är hel.

Om indikeringslampan för service lyser, se avsnitt "Felindikationer".

Kontrollera "Felsökningsschema" om lösningen på problemet finns där.

## FELINDIKATIONER

Innan ni kontaktar kundtjänst, kontrollera följande felindikationer och felsökningsschema.

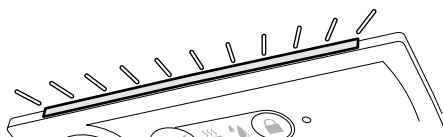


Fig. 7

Om indikeringslampan lyser rött (Fig. 7):



Tryck på OK-symbolen.

Systemet anger med indikeringslamporna för larm vilken typ av fel som inträffat.

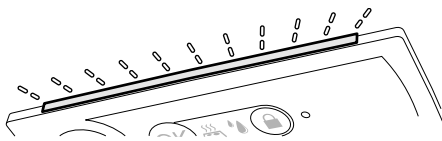


Fig. 8

## Fel på strömbrytningsenheten – indikeringslampan blinkar blått

(Fig. 8)

- En gång – förbindelsen med strömbrytningsenheten är för svag.
- Två gånger – fel på strömbrytningsenheten.
- Tre gånger – strömbrytningsenheten är överhettad.



Vid en eller två blinkningar:

Koppla ur spisens säkringar. Koppla in säkringarna igen för att starta systemet på nytt. Om indikeringslampan forfarande lyser, kontakta kundtjänst.

Vid tre blinkningar:

Kontakta kundtjänst.

### **Fel på styrenheten – indikeringslampan blinkar gult**

(Fig. 8)

- En gång – fel på styrenhetens sensor.
- Två gånger – fel på styrenheten.
- Tre gånger – styrenhetens position eller installation är felaktig.

Kontakta kundtjänst.

### **Fel på den elektriska anslutningen – indikeringslampan blinkar lila**

(Fig. 8)

- Tre gånger – fel på styrenhetens strömförsörjning.

Kontakta kundtjänst.

## FELSÖKNINGSSCHEMA

<b>Störning/problem</b>	<b>Åtgärd</b>
Spisen startar inte.	Kontrollera om barnsäkerhetslåset är aktiverat, se avsnitt om barnsäkerhetslås.
Systemet larmar ofta och vid obefogade situationer.	Kontakta kundtjänst.
Indikeringslampan för aktiverade funktioner blinkar inte med fem sekunders intervall.	Kontrollera att säkringen är hel. Om problemet kvarstår, koppla lös styrenhetens adapter från vägguttaget. Kontakta kundtjänst. För att kunna använda spisen som vanligt tills problemet är löst, bryt strömmen till spisen via säkringarna. Strömmen måste vara bruten i minst 5 sekunder innan säkringen kopplas in igen.
Indikeringslampan lyser lila.	Installation ej utförd.
<b>Modeller utrustade med vattensensor</b>	
Systemet ger upprepade varningar om vattenläckage.	Kontrollera att det inte är vattenläckage. Kontrollera att vattensensorn är korrekt inkopplad, se separata instruktioner för vattensensor.

### **Kontakta Røros Metall**

**tel. +47 7240 9400**

Produkten omfattas av gällande  
branchbestämmelser

### **EMBALLAGE- OCH PRODUKTÅTERVINNING**

Emballaget ska lämnas in på närmaste  
miljöstation för återvinning.



Symbolen anger att produkten  
inte får hanteras som hushålls-  
avfall. Den skall i stället lämnas  
in på uppsamlingsplats för

återvinning av el- och elektro-  
nikkomponenter. Genom att säkerställa att  
produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till  
att förebygga eventuellt negativa miljö- och  
hälsoeffekter som kan uppstå om produk-  
ten kasseras som vanligt avfall. För ytterli-  
gare upplysningar om återvinning bör du  
kontakta lokala myndigheter, sophämt-  
ningstjänst eller affären där du köpte varan.

### **EKODESIGNDIREKTIV**

**Produkten är testad i enlighet med och  
uppfyller ekodesigndirektiv 66/2014.**

Les nøye gjennom denne bruks- og monteringsveiledningen og spesielt sikkerhetsforskriftene før du installerer og begynner å bruke produktet.

Lagre bruksveiledningen for senere bruk eller til den som eventuelt overtar produktet etter deg.

Gjør produktet strømløst før all form for rengjøring og pleie.

§ Avledning av utblåsningsluften må utføres i samsvar med gjeldende offentlige forskrifter.

§ Utblåsningsluften kan ikke ledes inn i røykkanaler som blir brukt til å avlede røykgasser fra f.eks. gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler, osv.

§ Avstanden mellom komfyr og kjøkkenheten bør være 40–70 cm.

§ For å unngå at det oppstår fare skal fast installasjon, utskifting av kabel eller annen type tilkobling utføres av en fagperson.

§ Det er ikke tillatt å flambere under produktet.

§ Rommet må ha tilstrekkelig lufttilførsel når produktet er i bruk samtidig med produkter som bruker annen energi enn strøm, f.eks. gasskomfyrer, gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler osv.

§ Produktet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk evne eller som mangler erfaring og kunnskap hvis de informeres om hvordan produktet er tenkt å bli brukt.

§ Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av produktet skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

§ Lett tilgjengelige deler av produktet kan bli varme i forbindelse med matlagning.

§ Faren for brannspredning øker hvis ikke produktet blir rengjort så ofte som angitt.

Ventilatoren er utstyrt med Easy-Clean motorpakke, LED-belysning og metalltrådfilter. Kjøkkenventilatoren har tre hastigheter, intensiv modus og ventilasjonsmodus. Ventilatoren er utstyrt med automatisk strømutkoblingsfunksjon og kan styres med vannsensor som tilbehør. Installasjon, pleie, vedlikehold osv. står forklart i denne bruksanvisningen.

## FUNKSJON STRØMBRYTERE

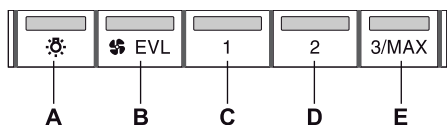


Fig. 1

- A. Belysning.
- B. Ventilasjonsmodus. Ventilatoren går på lav hastighet i 60 minutter.
- C. Hastighet 1 for ventilatormotoren.
- D. Hastighet 2 for ventilatormotoren.
- E. Hastighet 3 for ventilatormotoren. Hvis knappen holdes inne i 2 sekunder, går ventilatoren opp på intensiv modus. Etter 7 minutter går ventilatormotoren tilbake til tidligere innstilt modus. Ventilatoren kan startes og stoppes med knappene B-E.

### Obs!

Ved visse installasjoner brukes ikke intensiv modus.

Start gjerne ventilatoren før matlaging for å forhindre at osen sprer seg i rommet. Tilpass hastigheten på ventilatoren til type matlaging. La gjerne ventilatoren stå på lav hastighet en stund etter matlaging. Ved behov kan den laveste hastigheten benyttes når ovnen er i bruk eller etter maskinoppvask.

## FUNKSJON SAFETY SYSTEM

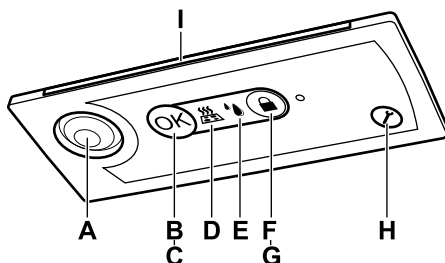


Fig. 2

- A. Sensor.
- B. Knapp for styring av funksjoner.
- C. Indikatorlampe for aktiverte funksjoner.
- D. Varsellampe ved overopphetet plate eller ovn.
- E. Varsellampe for vannlekkasjer (hvis vannsensor er installert).
- F. Knapp for barnesikring på komfyren.
- G. Indikatorlampe for barnesikring.
- H. Knapp for programmeringsmodus.
- I. Indikatorlampe.

Safe System overvåker automatisk temperaturendringer på komfyren. Når en situasjon med forhøyet temperatur oppstår, varsler systemet og stenger av strømmen til komfyren.

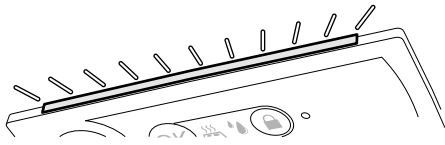
Maksimal innkoblingstid for komfyr og ovn er 1 time. For å bruke komfyren eller ovnen igjen, trykk på OK-knappen, Fig. 2B.

Når systemet er innkoblet og fungerer normalt blinker OK-symbolets indikatorlampe med fem sekunders intervaller

## FUNKSJON FOR BARNESIKRING



Aktiver barnesikringen ved å trykke på låssymbolet.



Når indikatorlampen lyser, er funksjonen slått på.

Koble ut barnesikringen ved å trykke på låssymbolet for å bruke komfyren. Indikatorlampen slukkes.

En alarm vil høres og indikatorlampen blinker når du prøver å bruke ovn og plater på komfyren uten å koble ut barnesikringen. Slå av komfyren. Trykk deretter på låssymbolet for å deaktivere barnesikringen og slå deretter komfyren på igjen.

## AUTOMATISK BARNESIKRING



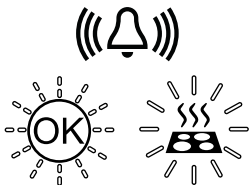
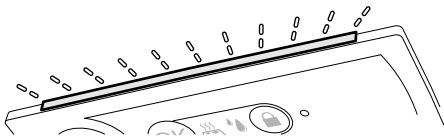
Aktiver den automatiske barnesikringen ved å holde inne låsknappen i fem sekunder til det høres to høye lydsignaler.

Når den automatiske barnesikringen er aktivert, kobles barnesikringen automatisk inn ca. 10 minutter etter bruk av komfyren eller 60 minutter etter bruk av ovnen.

Deaktiver den automatiske barnesikringen ved å holde inne låsknappen i fem sekunder til det høres et høyt lydsignal.

## FUNKSJONER VED ALARM

### Overopphetet stekeplate eller ovn



Indikasjonslampen blinker rødt og komfyrvakten varsler med et lydsignal.

Indikatorlampen for aktiverte funksjoner blinker og varsellampen for overopphetet plate eller ovn lyser.



For å kvittere en alarmsituasjon, hvis det ikke har oppstått noen fare, trykk inn OK-symbolet innen 15 sekunder for å unngå at komfyrvakten kobler ut komfyren.

I løpet av 45 minutter etter kvittert alarm reagerer systemet ikke like raskt ved en liknende situasjon.

### Obs!

Om situasjonen er kritisk etter at alarmen er utløst og det fortsatt foreligger fare, kontakt redningstjenesten omgående.

## TILTAK ETTER AT KOMFYRVAKTEN HAR BRUTT STRØMMEN TIL KOMFYREN

### ⚠ Varning

Platene er varme, fare for brannskade!

Kontroller at alle plater og ovnen er slått av.

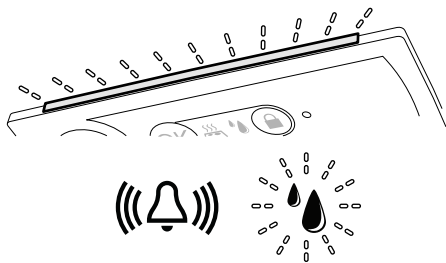


Trykk på OK-symbolet for å tilbake stille til normal funksjon.

Hvis situasjonen tillater det, og ingen skade oppsto, kan komfyren tas i bruk igjen.

## VANNLEKKASJE

Vannsensor er ikke en del av standardutstyret, selges som tilbehør.



Vannsensoren varsler med et lydsignal, indikasjonslampen og en varslingslampe for vannlekkasje blinker.



Deaktiver alarmen ved å trykke på OK-symbolet. Kontroller årsaken til at alarmen har utløst og reparer feilen. Tørk av vannsensoren, ellers vil alarmen utløses igjen etter åtte timer.

## PLEIE OG VEDLIKEHOLD

### Rengjøring

Kjøkkenventilatoren tørkes av med en fuktig klut og oppvaskmiddel. Unngå å trykke på kontrollpanelet og sensoren. Filteret skal rengjøres ca 2 ganger per måned ved normal bruk.

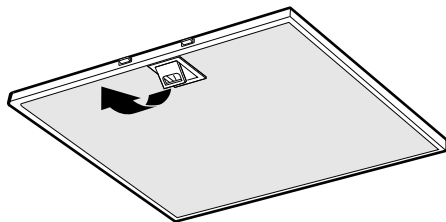


Fig. 3

Ta ut fettfiltrene ved å åpne klipsene, Fig. 3. Vær forsiktig med filtrene og pass på at de ikke blir bøyd.

Legg filteret i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Filteret kan også vaskes i oppvaskmaskin.

Sett fettfiltrene tilbake etter rengjøring og pass på at de knepper på plass.

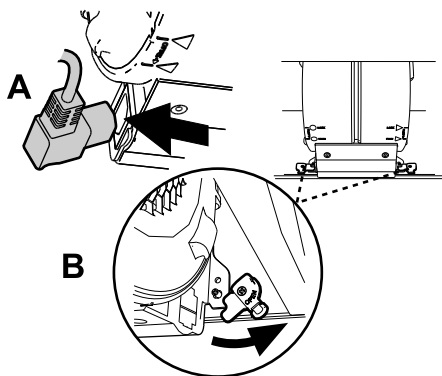


Fig. 4

Ventilatorhjul, siderist og innsiden av ventilatoren skal rengjøres minst to ganger i året.

Motorpakken demonteres ved å først løsne kontakten på siden av motorenheten, Fig. 4A. Drei sperrehakene, Fig. 4, som låser fast motorpakken. Dra enheten utover slik at den løsner fra stiften, deretter nedover.

### Obs!

Motorpakken må ikke vaskes eller utsettes for fukt!

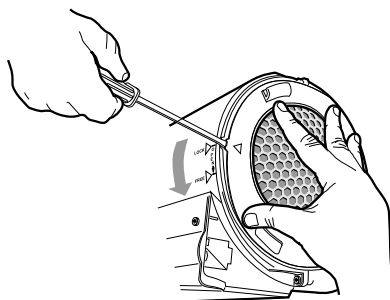


Fig. 5

Sideristen løsnes ved å løfte opp sperrehaken med et skrujern og dreie risten i pilens retning, Fig. 5.

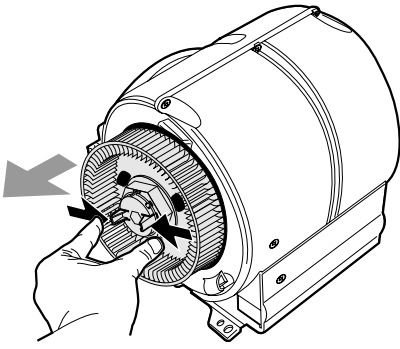


Fig. 6

Ventilatorhjulet løsnes ved at plasttappene i midten av hjulet presses sammen samtidig som hjulet trekkes utover, Fig. 6.

Ventilatorhjul og siderist rengjøres i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Delene kan også vaskes i oppvaskmaskin.

Sett delene sammen i omvendt rekkefølge etter rengjøring og tørking. Kontroller at delene knepper på plass og at motorpakken og strømkontakten sitter godt fast.

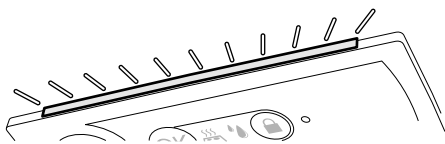


## FUNKSJONSKONTROLL KOMFYRVAKT

Kontroll av komfyrvaktens funksjon bør utføres hver tredje måned.



Aktiver barnesikringen ved å trykke på låssymbolet.



Når indikatorlampen lyser, er funksjonen slått på.

Kontroller at barnesikringen varsler med lyd- og lyssignal for deretter å bryte strømmen når man slår på én av platene. Når barnesikringen bryter strømmen, slås platen av.



Kvitter alarmen ved å trykke på OK-symbolet.

Funksjonskontrollen kan gjentas for alle platene og ovnen. Lydsignalet for ovnen er noe lavere enn for platene.

### Obs!

Hvis du har komfyr med induksjonsplate, må du plassere et kokekar på platen.

## HVIS PRODUKTET IKKE FUNGERER

Kontroller at sikringen er hel.

Hvis indikatorlampen for service lyser, se avsnitt "Feilmeldinger".

Sjekk "Feilsøkeskjema" om løsningen på problemet kan være der.

## FEILMELDINGER

Kontroller følgende feilmeldinger og feilsøkingsskjema før du kontakter kundeservice.

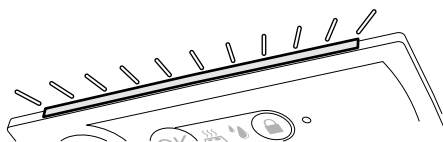


Fig. 7

Hvis indikatorlampen lyser rødt (Fig. 7):



Trykk på OK-symbolet.

Systemet angir med indikatorlampene for alarm hvilken type feil som har inntruffet.

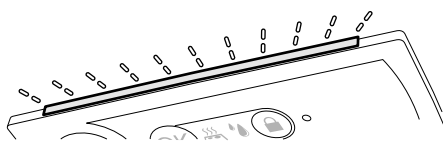


Fig. 8

## Feil på strømutfoblingsenheten – indikatorlampen blinker blått

(Fig. 8)

- En gang – forbindelsen med strømutfoblingsenheten er for svak.
- To ganger – feil på strømutfoblingsenheten.
- Tre ganger – strømutfoblingsenheten er overopphetet.

Ved ett eller to blink:

Koble fra komfyrens sikringer. Koble sikringene inn igjen for å starte systemet på nytt. Hvis indikatorlampen fortsatt lyser, må du kontakte kundeservice

Ved tre blink:

Kontakt kundeservice.

### **Feil på styreenheten – indikatorlampen blinker gult**

(Fig. 8)

- En gang – feil på styreenhetens sensor.
- To ganger – feil på styreenheten.
- Tre ganger – styreenhetens posisjon eller installasjon er feil.

Kontakt kundeservice.

### **Feil på den elektriske tilkoblingen – indikatorlampen blinker lilla**

(Fig. 8)

- Tre ganger – feil på styreenhetens strømforsyning.

Kontakt kundeservice.

## FEILSØKINGSSKJEMA

<b>Feil/problem</b>	<b>Tiltak</b>
Komfyren starter ikke.	Kontroller om barnesikringen er aktivert. Se avsnitt om barnesikring.
Systemet varsler ofte og feilaktig.	Kontakt kundeservice.
Indikatorlampen for aktiverte funksjoner blinker ikke med fem sekunders intervaller.	Kontroller at sikringen er hel. Koble styreenhetens adapter fra vegguttaket hvis problemet vedvarer. Kontakt kundeservice. For å kunne bruke komfyren som vanlig til problemet er løst, bryt strømmen til komfyren via sikringene. Strømmen må være brutt i minst fem minutter før sikringene kobles til igjen.
Indikatorlampen lyser lilla.	Installasjon ikke utført.
<b>Modeller utstyrt med vannsensor</b>	
Systemet gir gjentatte varsler om vannlekkasje.	Kontroller at det ikke er vannlekkasje. Kontroller at vannsensoren er korrekt innkoblet. Se separat bruksanvisning for vannsensor.

**Kontakt Røros Metall**

**tel. +47 7240 9400**

Produktet er omfattet av gjeldende bestemmelser for bransjen.

**EMBALLASJE- OG  
PRODUKTGJENVINNING**

Emballasjen skal leveres på nærmeste miljøstasjon for gjenvinning.



Symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Det skal i stedet leveres til et oppsamlingssted for gjenvinning av

elektriske og elektroniske komponenter.

Ved å sørge for at produktet blir behandlet på riktig måte, bidrar du til å forebygge eventuelle skadelige miljø- og helseeffekter som kan oppstå når produktet kastes som vanlig avfall. Kontakt lokale myndigheter, renovasjonsetaten eller butikken der du kjøpte varen for ytterligere opplysninger.

**ØKODESIGNDIREKTIVET**

**Produktet er testet i henhold til og tilfredsstiller økodesigndirektiv 66/2014.**

Carefully read these instructions of use and the installation guide, in particular the safety instructions, before you install and begin using the product.

Save these instructions for later use or for the party who may take over the product after you.

Make sure you unplug the product prior to any form of cleaning or care.

§ Diversion of exhaust air shall be carried out in accordance with instructions issued by the appropriate authority.

§ Exhaust air may not be directed into flues that are used for fumes from, for example, gas, wood or oil-burning stoves, fireplaces, etc.

§ The distance between the cooker and the product must be within 40-70 cm.

§ In order to avoid a potential hazard, installation, replacement of cables or other types of connection should be carried out by a qualified professional.

§ Flambéing underneath the product is not allowed.

§ There must be sufficient air in the room when the hood is to be used at the same time as products that use energy sources other than electricity, i.e., gas hobs, gas, wood or oil-burning stoves or fireplaces, etc.

§ The product may be used by children from 8 years of age and persons with mental, sensory or physical impairment, or a lack of experience and knowledge, if they are informed on how the product is to be used.

§ Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and maintenance of the product must not be performed by children without supervision.

§ Accessible parts of the product may become hot in conjunction with cooking.

§ The risk of a fire spreading increases if cleaning is not carried out as often as is recommended.

The cooker fan is made for mounting in a cabinet. The fan is equipped with the Easy-Clean motor core, LED lighting and metal mesh filters. The cooker fan has three speeds, an intensive mode as well as a ventilation mode. The fan is equipped with an automatic power control function and an additional water sensor option is also available. Use, care, maintenance etc., are described in these instructions.

### FUNCTION SWITCH

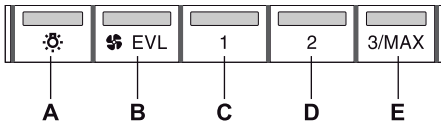


Fig. 1

- A. Lighting.
- B. Ventilation mode. The extractor fan runs on low speed for 60 minutes.
- C. Speed 1 on fan motor.
- D. Speed 2 on fan motor.
- E. Speed 3 on fan motor. If the button is held in for 2 seconds, the fan switches to intensive mode. After 7 minutes, the fan motor returns to its previously set mode. The fan can be started and stopped with buttons B-E.

#### Attention!

For certain installations of the fan intensive mode is not used.

It is a good idea to turn on the fan before starting to cook, as this prevents odours from spreading into the room. Adjust the speed of the fan depending on the type of food you are preparing. Preferably allow the fan to run on low speed for a while after cooking. If needed, also use the fan's low speed when the oven is in use, or after using the dishwasher.

### FUNCTIONALITY OF SAFETY SYSTEM

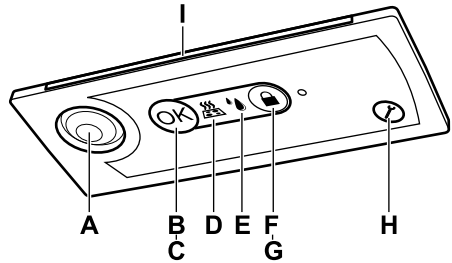


Fig. 2

- A. Sensor.
- B. Button for controlling functions.
- C. Indicator light for activated functions.
- D. Warning light in the event of an overheated hotplate or oven.
- E. Warning light in the event of water leakage (if a water sensor has been fitted).
- F. Button for child safety lock on cooker.
- G. Indicator light for child safety lock.
- H. Button for programming mode.
- I. Indicator lamp.

The Safe System automatically monitors temperature changes on the cooker. When a situation occurs where the temperature increases, an alarm goes off and the power to the cooker is cut off.

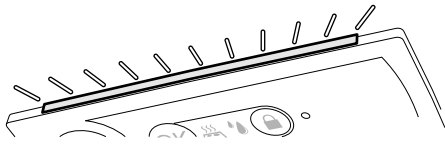
Max connection times for hotplates and oven is 1 hour. To use the hob or oven again, press the OK button, Fig. 2B.

When the system is properly connected and working normally, the OK symbol's indicator light flashes at five second intervals.

### CHILD SAFETY LOCK FUNCTION



Activate the child safety lock by pressing the lock symbol.



When the indicator light is lit, the function is activated.

To use the hob, deactivate the child safety lock by pressing the lock symbol. The indicator light is extinguished.

An alarm sounds and the indicator light starts to flash when an attempt is made to use the oven and hotplates without first disconnecting the child safety lock. Switch the cooker off. Then press the lock symbol to deactivate the child safety lock and then restart the oven.

## AUTOMATIC CHILD SAFETY LOCK



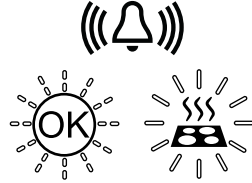
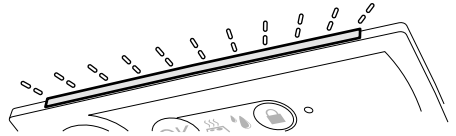
Activate the automatic child safety lock by pressing and holding the button for five seconds, until two loud beeps are heard.

When the automatic child safety lock is activated, the child safety lock is automatically connected for approx. 10 minutes after the cooker has been used or 60 minutes after the oven has been used.

Deactivate the automatic child safety lock by pressing and holding the button for five seconds, until a loud beep is heard.

## FUNCTIONS IN THE EVENT OF AN ALARM

### Over-heated hotplate or oven



The indicator lamp flashes red and the cooker gives an alarm with beeps.

The indicator light for activated functions will flash and the overheated hotplate or oven warning light comes on.



To acknowledge a warning where no danger has arisen, press the OK symbol within 15 seconds in order to avoid the cooker monitor deactivating the cooker.

For 45 minutes after an alarm being acknowledged, the system will not react as quickly to a similar situation.

### Attention!

If the situation following the alarm is critical and still dangerous, contact the emergency services immediately.

## ACTION ONCE THE COOKER MONITOR HAS DISCONNECTED THE POWER TO THE COOKER

### ⚠ Warning

The hotplates are hot – there is a risk of burning!

Check that all hotplates and the oven are turned off.

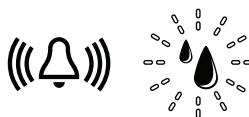
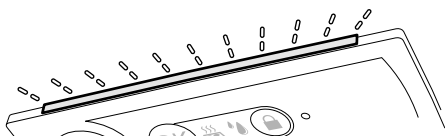


Then press the OK symbol, to return to normal use.

If no danger has arisen and the situation allows, the cooker may be used again.

## WATER LEAKAGE

A water sensor is not included as standard but is sold as an additional option.



The water sensor gives an alarm with audible signals, indicator lamp and the warning lamp for water leakage flashes.



Deactivate the alarm by pressing the OK symbol. Check the reason for the alarm sounding and take care of the fault. Dry off the water sensor or the alarm will sound again after eight hour.

## CARE AND MAINTENANCE

### Cleaning

The cooker hood should be cleaned with a damp cloth and dish soap. Avoid contact with the control panel and sensors. The filter must be cleaned approximately twice a month, with normal usage.

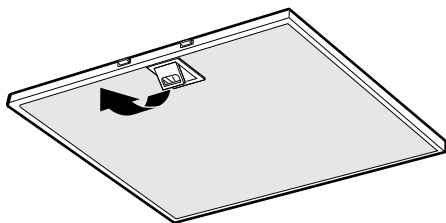


Fig. 3

Remove the grease filters by opening the snaps, Fig. 3. Handle the filters gently, be careful not to bend them.

Soak the filter in a solution of warm water and dish soap. The filter can also be washed in a dishwasher.

Refit the grease filters after cleaning, make sure they snap firmly into place.

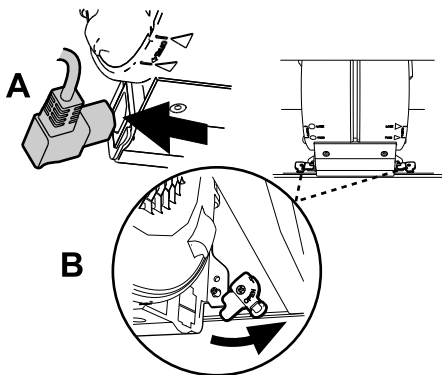


Fig. 4

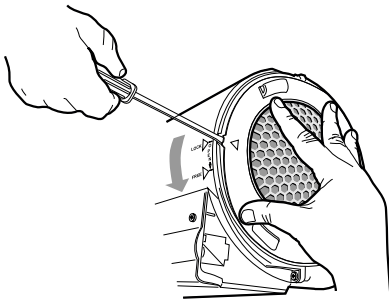
The impeller, side grills and fan interior must be cleaned at least twice a year.

The motor core is removed by first disconnecting the contact on the side of the motor unit, Fig. 4A. Rotate the latches, Fig. 4B, that lock the motor core in place. Pull the unit outwards so that it is freed from the pins, and then downwards.

### Attention!

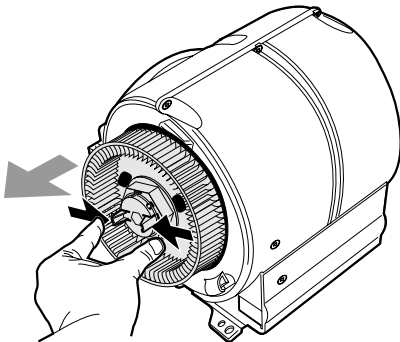
The motor core should not be washed or exposed to moisture!





**Fig. 5**

The side grills are detached by lifting up the stop lug with a screwdriver and rotating the grill in the direction of the arrow, Fig. 5.



**Fig. 6**

The impeller is removed by pressing together the plastic tabs in the centre of the wheel while simultaneously pulling the wheels outwards, Fig. 6.

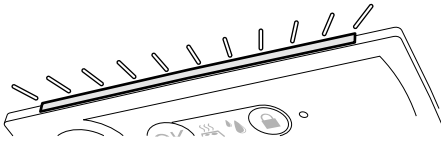
The impeller and side grills should be cleaned in warm water with dish soap. The parts can also be washed in a dishwasher. After washing and drying, assemble the parts in reverse order. Check that the parts snap into place and that the motor assembly and electrical connector are properly seated.

## FUNCTIONALITY CHECK OF COOKER MONITOR

The functionality of the cooker monitor should be checked every three months.



Activate the child safety lock by pressing the lock symbol.



When the indicator light is lit, the function is activated.

Check that the child safety lock alarm goes off with both an audible sound and a visible signal and then cuts off the power when one of the hotplates is turned on.

When the child safety lock has cut the power, turn off the hotplate.



Acknowledge the alarm by pressing the OK symbol.

The functionality check can be repeated for all hotplates and the oven. The oven's audible signal is somewhat lower than that of the hotplates.

### Attention!

For cookers with induction hobs, a saucepan should be placed on the hotplate.

## IF THE PRODUCT DOES NOT WORK

Check that the fuse is intact.

If the 'service required' indicator light is lit, see the 'Fault indicators' section.

Refer to 'Troubleshooting' to see if there is a solution to the problem there.

## FAULT INDICATORS

Before contacting customer services, check the following fault indicators and refer to the troubleshooting schedule.

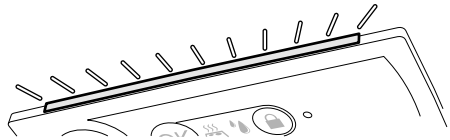


Fig. 7

If the indicator light lights red (Fig. 7):



Press the OK symbol.

The system uses indicator lights for alarms to display which type of fault has occurred.

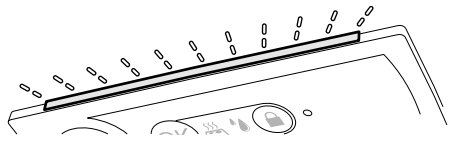


Fig. 8

### Fault in the circuit breaker – the indicator light flashes blue

(Fig. 8)

- Once – the connection with the circuit breaker is too weak.
- Twice – fault in the circuit breaker.
- Three times – the circuit breaker has overheated.

For one or two flashes:

Disconnect the cooker's fuses. Reconnect the fuses and restart the system. If the indicator light remains on, contact customer services.

For three flashes:

Contact Customer Services.

**Fault in the control module – the indicator light flashes yellow**

(Fig. 8)

- Once – fault in the control module sensor.
- Twice – fault in the control module.
- Three times – the control module position or installation is incorrect.

Contact Customer Services.

**Fault in the electrical connection – the indicator light flashes purple**

(Fig. 8)

- Three times – fault in the control module's power supply.

Contact Customer Services.

## TROUBLESHOOTING

<b>Trouble/problem</b>	<b>Action</b>
The cooker will not turn on.	Check to see whether the child safety lock is activated, see section on the child safety lock.
The system's alarms go off frequently for no reason.	Contact Customer Services.
The indicator light for activated functions does not flash at five-second intervals.	Check that the fuse is intact. If the problem remains, disconnect the control module adapter from the wall socket. Contact Customer Services.  In order to use the cooker as normal until the problem is solved, cut off the power to the cooker via the fuses. The power must be cut off for at least 5 seconds before the fuse can be reconnected.
The indicator light lights purple.	Installation not completed.
<b>Models equipped with water sensors</b>	
The system gives repeated warnings of water leakage.	Check that there is no water leakage. Check that the water sensor is correctly connected, see the separate instructions for water sensors.

**Contact Røros Metall**

**tel. +47 7240 9400**

The product is covered by the relevant provisions for the industry.

**PACKAGING AND PRODUCT RECYCLING**

The packaging should be deposited at your nearest recycling collection point



The symbol means that the product may not be treated as household waste. It should instead be submitted to a collection point for the recycling of electrical and electronic components. By ensuring that the product is handled in the correct manner, you help to prevent the possible negative environmental and health effects that could occur if the product was disposed of as regular waste. For further information on recycling, contact your local authority or refuse disposal service, or the store where you purchased your product.

**ECO-DESIGN DIRECTIVE**

**The product meets and is tested in accordance with the eco-design directive 66/2014.**





